ESTADOS UNIDOS E INGLATERRA

Siglos XX- XXI

Estados Unidos extiende su cultura a través de música, cinematografía y tecnología. Así vamos adoptando palabras como: cocktail, metrosexual, nylon, O.K., whisky y yanky. Estados Unidos e Inglaterra inventan muchas máquinas, lo cual libera a sus ciudadanos de hacer trabajos manuales y les permite a dedicarse a los deportes. Muchas palabras relacionadas con los deportes nos llegan del inglés, por ejemplo: baseball, basketball, box, corner, futból, gol, hockey y offside.

Es interesante notar que no sólo tomamos palabras directamente del inglés. El inglés tiene otras maneras de influir nuestra manera de hablar:

A veces re-descubrimos palabras que ya teníamos, ver: gay, sponsor, stereo y versus.

A veces tomamos palabras inglesas, para expresar ideas que en inglés se dicen de modo diferente, ver: crack, smoking y footing.

Y otras veces cambiamos el significado de nuestras propias palabras:

cachar -> atrapar al vuelo, de to catch

gringo -> inglés, de green grow